

Encyclopedia of Globalization

Edited by

Roland Robertson

Jan Aart Scholtens

全球化百科全书

[英国] 罗兰·罗伯逊 主编（英文版）

[英国] 扬·阿特·肖尔特 主编（英文版）

王宁 主编（中文版）

Encyclopedia of Globalization

Edited by
Roland Robertson
Jan Aart Scholte

全球化百科全书

[英国] 罗兰·罗伯逊 主编 (英文版)
[英国] 扬·阿特·肖尔特 主编 (英文版)
王宁 主编 (中文版)



图书在版编目(CIP)数据

全球化百科全书/ (英) 罗伯逊(Robertson, R.), (英)肖尔特(Scholte, J.A.)

英文版主编;王宁,中文版主编. —南京:译林出版社,2011.8

书名原文: Encyclopedia of Globalization

ISBN 978-7-5447-1463-1

I .①全… II .①罗… ②肖… ③王… III.①全球化-百科全书
IV.①D81-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第071517号

Encyclopedia of Globalization

Edited by Roland Robertson & Jan Aart Scholte

Copyright © 2007 MTM Publishing, Inc.

Authorized translation from the English language edition published by Routledge, part of Taylor & Francis Group LLC.

Simplified Chinese edition copyright © 2011 by Yilin Press

All rights reserved.

著作权合同登记号 图字:10-2008-032号

Yilin Press is authorized to publish and distribute exclusively the **Chinese (Simplified Characters)** language edition. This edition is authorized for sale throughout **Mainland of China**. No part of the publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. 本书中文简体翻译版授权由译林出版社独家出版并仅限在中国大陆地区销售。未经出版者书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal. 本书封面贴有Taylor & Francis公司防伪标签,无标签者不得销售。

书 名 全球化百科全书

英文版主编 [英国]罗兰·罗伯逊 扬·阿特·肖尔特

中文版主编 王 宁

责任 编辑 王理行 夏秀攻

原 文 出 版 Routledge, 2007

出 版 发 行 凤凰出版传媒集团

译林出版社(南京市湖南路1号 210009)

电 子 信 箱 yilin@yilin.com

网 址 <http://www.yilin.com>

集 团 网 址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 南京爱德印刷有限公司

开 本 880×1230 毫米 1/16

印 张 52.5

插 页 4

字 数 1878 千

版 次 2011年8月第1版 2011年8月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5447-1463-1

定 价 280.00 元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换

英汉对照条目表

- Acid Rain 酸雨 1
 Advertising, Global 全球广告 2
 African, Caribbean, and Pacific Countries 非洲、加勒比及太平洋诸国 4
 African Religions 非洲宗教 6
 African Union 非洲联盟 7
 Agenda 21 21世纪议程 8
 Aid 援助 9
 AIDS 艾滋病 11
 Air Travel 航空旅行 14
 Alterity 他性 15
 Alternative Trade Schemes 替代贸易制度 17
 Americanization 美国化 19
 Anarchism 无政府主义 20
 Animal Protection Movement 动物保护运动 22
 Antarctic Treaty 南极条约 23
 Anti-Americanism 反美主义 25
 Antiglobalization Movements 反全球化运动 26
 Arms Trade 武器贸易 30
 Asia Crisis 亚洲危机 32
 Asia Europe Meeting 亚欧会议 33
 Asia-Pacific Economic Cooperation 亚太经合组织 34
 Association of Southeast Asian Nations 东南亚国家联盟 35
 Asylum Seekers 避难者 37
 Automobile Industry 汽车工业 38
 Bank for International Settlements 国际清算银行 41
 Banking 银行业 42
 Biological Diversity 生物多样性 44
 Biological Weapons 生物武器 46
 Biotechnology 生物技术 49
 Blog 博客 51
 Body 身体 52
 Borders 边界 54
 Bovine Spongiform Encephalopathy 牛海绵状脑病 57
 Brain Drain 人才流失 58
 Bretton Woods System 布雷顿森林体系 59
 Buddhism 佛教 61
 Cable Television 有线电视 64
 Canals 运河 65
 Capital Adequacy 资本充足率 65

- Capital Flight 资本外逃 66
Capitalism 资本主义 67
Cartels 卡特尔 70
Caste 社会地位 71
Cell Phones 手提电话 71
Chemical Weapons 化学武器 71
Child Labor 童工 73
Children 儿童 75
Christianity 基督教 77
Christian Orthodoxy 东正教 79
Citizenship, Global 全球公民权利 79
Civilization 文明 81
Civilization, Standard of 文明的标准 83
Civil Society 公民社会 84
Class 阶级 86
Climate Change 气候变化 89
Cold War 冷战 92
Collective Security 集体安全 93
Commodification 商品化 95
Commodity Agreements, International 国际商品协定 96
Commodity Chains 商品链 97
Common Markets 共同市场 99
Commonwealth 英联邦 100
Communitarianism 社群主义 101
Community 社群 103
Comparative Analysis 比较分析法 106
Comparative Literature 比较文学 107
Competition, Global 全球竞争 109
Competition Policy 竞争政策 110
Complexity 复杂性 112
Confucianism 儒学 114
Connectivity 连通性 115
Consciousness 意识 117
Consumer Movement 消费者运动 117
Consumption 消费 120
Corporate Social Responsibility 企业社会责任 122
Cosmopolitan Democracy 世界主义民主 125
Cosmopolitanism 世界主义 127
Courts, Global 全球法庭 130
Credit Cards 信用卡 133
Credit-Rating Agencies 信用评级机构 134
Crime 犯罪活动 135
Crimes Against Humanity 反人类罪 137
Criminal Law 刑法 139
Cuisine 饮食 141

- Cultural Defense 文化防御 142
Cultural Globalization 文化全球化 145
Cultural Imperialism 文化帝国主义 148
Cultural Property 文化资产 151
Cultural Protection 文化保护 152
Cultural Relativism 文化相对主义 154
Currency Transactions Tax 外汇交易税 156
Dance 舞蹈 158
Debt Crisis 债务危机 160
Decolonization 去殖民化 162
Deforestation 森林破坏 163
Deglobalization 去全球化 165
Democracy 民主 166
Deregulation 放松管制 170
Desertification 荒漠化 172
Deterritorialization 解域化 175
Diasporas 流散 178
Diasporic Writing 流散写作 181
Diffusion 传播 182
Digital Divide 数位落差 183
Digitality 数字性 186
Disease 疾病 187
Division of Labor, Global 全球劳动分工 190
Dollar Standard 美元本位 192
Double Movement 双重运动 194
Drug Trafficking 毒品交易 195
Earth Summit 地球峰会 198
Ecocriticism 生态批评 199
Ecofeminism 生态女性主义 200
Ecojustice 生态正义 202
Ecological Modernization 生态现代化 203
Economic Globalization 经济全球化 205
Ecumenical Movement 普世教会合一运动 209
Education 教育 210
E-Governance 电子政务 213
Elites, Global 全球精英 215
Empires 帝国 216
End of History Thesis 历史终结论 219
Enlightenment 启蒙 221
Environmental Law 环境法 222
Environmental Movements 环境保护运动 225
Esperanto 世界语 228
Ethics, Global 全球伦理 229
Ethnicity 族裔性 232
Ethnography 民族志 234

- Euro 欧元 236
Eurocentrism 欧洲中心主义 238
Eurocurrency 欧洲货币 239
European Union 欧洲联盟 240
Export Processing Zones 出口加工区 242
Fair Trade 公平贸易 246
Fashion 时装 246
Feminism 女权主义 247
Feminization of Poverty 贫穷的女性化 249
Financial Stability Forum 金融稳定性论坛 251
Fisheries 渔业 252
Food and Agriculture Organization 粮食和农业组织 254
Food Security 食品安全性 255
Fordism/Post-Fordism 福特主义 / 后福特主义 257
Foreign Direct Investment 外国直接投资 259
Foreign Exchange Market 外汇市场 261
Free Trade 自由贸易 262
Free Trade Area of the Americas 美洲自由贸易区 265
Free Trade Zones 自由贸易区 267
Gaia Hypothesis 盖亚假说 269
Gender 社会性别 270
General Agreement on Tariffs and Trade 关贸总协定 274
General Agreement on Trade in Services 服务贸易总协定 275
Genetically Modified Food 转基因食品 277
Geneva Conventions 日内瓦公约 278
Genocide 灭绝种族 281
Global Apartheid 全球种族隔离 283
Global Assembly Lines 全球装配线 284
Global Care Chains 全球看护链 285
Global Cities 全球城市 286
Global Citizenship 全球公民 288
Global Commons 全球公地 288
Global Competition 全球竞争 289
Global Consciousness 全球意识 289
Global Courts 全球法庭 292
Global Division of Labor 全球劳动分工 292
Global Ecumene 全球人居区域 292
Global Elites 全球精英 295
Global Ethics 全球伦理 295
Global Governance 全球治理 295
Global History 全球历史 297
Globalism 全球主义 301
Globality 全球性 303
Globalization 全球化 304
Global Networks 全球网络 308

- Global Public Goods 全球公共产品 308
Global Public Policy 全球公共政策 310
Global Sourcing 全球采购 312
Global Taxes 全球税 313
Global Village 地球村 315
Glocalization 全球本土化 316
Gold Standard 黄金标准 318
Group of Eight 八国集团 319
Group of 77 七十七国集团 320
Group of Thirty 思想库三十人团 322
Health 卫生 324
Hedge Funds 对冲基金 326
Hegeemony 霸权 327
Heritage 遗产 329
Hinduism 印度教 330
Historiography 编史学 332
Homogenization 同质化 333
Humanitarian Action 人道主义行动 336
Humanitarian Intervention 人道主义干涉 338
Humanity 人道 340
Human Rights 人权 343
Human Rights Movements 人权运动 346
Human Trafficking 买卖人口 348
Hybridity 杂糅 350
Identity 身份 353
Imperialism 帝国主义 353
Indigenous Peoples 原住民 356
Individualism 个人主义 358
Industrial Revolution 工业革命 359
Information Age 信息时代 361
Information Technology 信息技术 364
Insurance 保险 367
Intellectual Property 知识产权 368
INTELSAT 国际通信卫星机构 370
International Centre for Settlement of Investment Disputes 解决投资争端国际中心 370
International Criminal Court 国际刑事法庭 372
International Exhibitions 国际展览 373
Internationalism 国际主义 376
International Labour Organization 国际劳工组织 378
International Law 国际法 379
International Monetary Fund 国际货币基金组织 381
International Organisation of Securities Commissions 国际证券事务监察委员会 384
International Relations 国际关系 385
International Society 国际社会 386
International Telecommunication Union 国际电信联盟 388

- Internet 因特网 389
Internet Corporation for Assigned Names and Numbers 互联网名称和数字地址分配机构 392
Islam 伊斯兰教 393
Journalism 新闻业 397
Judaism 犹太教 398
Justice 正义 400
Labor Movements 劳工运动 403
Labor Standards 劳工标准 405
Landmines 地雷 408
Language 语言 410
Late Capitalism 晚期资本主义 413
Law Firms 律师事务所 414
Law of Outer Space 外层空间法 416
Law of the Sea 海洋法 417
League of Nations 国际联盟 418
Liberalism 自由主义 421
Liberalization 自由化 423
Liberation Theology 解放神学 425
Localism 地方主义 428
Management 管理 430
Maps 地图 432
Marine Pollution 海洋污染 434
Markets 市场 436
Marxism 马克思主义 438
McDonaldization 麦当劳化 440
Media Diplomacy 媒体外交 442
Mercenaries 雇佣兵 443
MERCOSUR 南方共同市场 444
Mergers and Acquisitions 兼并与收购 446
Microcredit Schemes 小额信贷方案 448
Migrant Labor 流动劳动力 450
Migration 移民 452
Military Globalization 军事全球化 457
Millennium Development Goals 千年发展目标 459
Mining Industry 采矿业 461
Missiles 导弹 462
Missionaries 传教士 464
Mobile Telephones 移动电话 467
Modernity 现代性 468
Money 货币 471
Money Laundering 洗钱 473
Multiculturality 多元文化 474
Multilateral Agreement on Investment 多边投资协议 478
Multilateral Development Banks 多边发展银行 480
Museums 博物馆 482

- Music Industry 音乐产业 484
Nanotechnology 纳米技术 486
National Identity 民族认同 487
Nation-State 民族-国家 489
Natural Resource Depletion 自然资源耗竭 492
Neo-Gramscianism 新葛兰西主义 495
Neoliberalism 新自由主义 496
Networks 网络 498
New International Economic Order 国际经济新秩序 501
New Medievalism 新中世纪主义 502
News Agencies 通讯社 503
News Channels, Global 全球新闻频道 505
Nomads 游牧民 506
Nongovernmental Organizations 非政府组织 508
North American Free Trade Agreement 北美自由贸易协定 510
North-South Relations 南北关系 513
Nuclear Arms Control 核军备控制 516
Occidentalism 西方主义 519
Offshore Economy 离岸经济 521
Oil Industry 石油工业 522
Olympic Games 奥林匹克运动会 525
Organisation for Economic Co-operation and Development 经济合作与发展组织 527
Organization of American States 美洲国家组织 529
Orientalism 东方主义 531
Orthodox Christianity 东正教 533
Ozone Depletion 臭氧消耗 534
Pan-Africanism 泛非主义 538
Paris Club 巴黎俱乐部 541
Passports 护照 542
Peace 和平 543
Peacebuilding 建设和平 545
Peacekeeping 维护和平 546
Peasant Movements 农民运动 548
Persistent Organic Pollutants 持久性有机污染物 550
Pesticides 农药 552
Pharmaceutical Industry 制药业 554
Philanthropic Foundations 慈善基金会 557
Pilgrimage 朝圣 559
Policing 警务 560
Pollution Havens 污染避风港 562
Population 人口 564
Postal Services 邮政业务 567
Postcolonialism 后殖民主义 569
Postmodernism 后现代主义 572
Poverty 贫穷 574

- Privatization 私有化 577
Protectionism 保护主义 580
Race 种族 581
Railroads 铁路 583
Rationalization 合理化 583
Recognition Ethics 承认伦理学 584
Reflexive Modernization 自反性现代化 585
Refugees 难民 586
Regionalism 区域主义 589
Relativization 相对化 591
Religion 宗教 591
Religious Movements, New 新宗教运动 592
Religious Revivalism 宗教复兴主义 593
Risk Society 风险社会 595
Roman Catholic Church 罗马天主教会 597
Sanctions 制裁 600
Satellites 卫星 602
Science 科学 603
Selective Emulation 选择性模仿 606
Self-Identity 自我认同 606
Sex Tourism 性旅游业 608
Sexual Minorities 性弱势群体 610
Shipping 运输 611
Slave Trade 奴隶贸易 612
Southern African Development Community 南部非洲发展共同体 614
Sovereignty 主权 615
Space 空间 618
Special Drawing Rights 特别提款权 620
Spirituality 精神性 621
Sports 体育 623
State 国家 626
Statistics 统计学 626
Structural Adjustment Programs 结构调整方案 628
Subsidiarity 权力自主 630
Substate Governance 亚国家治理 631
Sustainability 可持续性 633
Taxation 税收 637
Technology 技术 639
Telegraph 电报 643
Telephone 电话 644
Television 电视 646
Television Channels, Global 全球电视频道 649
Territoriality 领地性 650
Terrorism 恐怖主义 653
Think Tanks 智囊团 655

- Third Way 第三条道路 656
Time 时间 656
Tobacco 烟草 658
Tobin Tax 托宾税 660
Torture 酷刑 660
Tourism 旅游业 661
Toxics 毒物 663
Trade 贸易 665
Trade and Environment 贸易与环境 669
Trade Protectionism 贸易保护主义 671
Trade-Related Intellectual Property Rights 与贸易相关的知识产权 674
Trade-Related Investment Measures 与贸易相关的投资措施 676
Trade Routes 贸易路线 678
Tradition 传统 679
Transfer Pricing 转移价格 681
Transgovernmental Relations 跨政府关系 682
Translation 翻译 683
Transnational Corporations 跨国公司 686
Transnationality 跨国性 689
Transparency 透明 690
Transportation 运输 693
U.S. Dollar 美元 696
United Nations Conference on Trade and Development 联合国贸易和发展会议 696
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization 联合国教育、科学及文化组织 697
United Nations Environment Programme 联合国环境规划署 699
United Nations Organization 联合国组织 700
Universalism 普世主义 704
Universal Jurisdiction 普遍管辖原则 706
Urbanization 都市化 707
Video Technology 视频技术 710
Virtual Reality 虚拟现实 711
Voyages of Discovery 航海发现 712
Washington Consensus 华盛顿共识 715
Water 水 716
Welfare State 福利国家 719
Westernization 西方化 721
Women's Movements 妇女运动 723
Women's Rights 妇女权利 725
World Bank Group 世界银行集团 727
World Cinema 世界电影 729
World Council of Churches 世界基督教协进会 732
World Economic Forum 世界经济论坛 733
World Environment Organization 世界环境组织 735
World Health Organization 世界卫生组织 736
World Heritage Convention 世界遗产公约 738

- World Intellectual Property Organization 世界知识产权组织 739
World Language Systems 世界语言体系 741
World Literature 世界文学 744
World Music 世界音乐 746
World Order 世界秩序 748
World Polity Theory 世界政体理论 749
World's Fairs 世界博览会 752
World Social Forum 世界社会论坛 752
World Society Theory 世界社会理论 753
World-Systems Theory 世界体系理论 754
World Trade Organization 世界贸易组织 756
World Wars 世界大战 759
World Wide Web 万维网 760
Youth Culture 青年文化 761

汉英对照条目表

(按汉语拼音顺序排列)

- 艾滋病 AIDS 11
奥林匹克运动会 Olympic Games 525
八国集团 Group of Eight 319
巴黎俱乐部 Paris Club 541
霸权 Hegemony 327
保护主义 Protectionism 580
保险 Insurance 367
北美自由贸易协定 North American Free Trade Agreement 510
比较分析法 Comparative Analysis 106
比较文学 Comparative Literature 107
避难者 Asylum Seekers 37
边界 Borders 54
编史学 Historiography 332
博客 Blog 51
博物馆 Museums 482
布雷顿森林体系 Bretton Woods System 59
采矿业 Mining Industry 461
朝圣 Pilgrimage 559
承认伦理学 Recognition Ethics 584
持久性有机污染物 Persistent Organic Pollutants 550
臭氧消耗 Ozone Depletion 534
出口加工区 Export Processing Zones 242
传播 Diffusion 182
传教士 Missionaries 464
传统 Tradition 679
慈善基金会 Philanthropic Foundations 557
导弹 Missiles 462
地方主义 Localism 428
地雷 Landmines 408
地球村 Global Village 315
地球峰会 Earth Summit 198
地图 Maps 432
帝国 Empires 216
帝国主义 Imperialism 353
第三条道路 Third Way 656
电报 Telegraph 643
电话 Telephone 644
电视 Television 646
电子政务 E-Governance 213

- 东方主义 Orientalism 531
东南亚国家联盟 Association of Southeast Asian Nations 35
东正教 Christian Orthodoxy 79
东正教 Orthodox Christianity 533
动物保护运动 Animal Protection Movement 22
都市化 Urbanization 707
毒品交易 Drug Trafficking 195
毒物 Toxics 663
对冲基金 Hedge Funds 326
多边发展银行 Multilateral Development Banks 480
多边投资协议 Multilateral Agreement on Investment 478
多元文化 Multiculturality 474
21世纪议程 Agenda 21 8
儿童 Children 75
翻译 Translation 683
反美主义 Anti-Americanism 25
反全球化运动 Antiglobalization Movements 26
反人类罪 Crimes Against Humanity 137
犯罪活动 Crime 135
泛非主义 Pan-Africanism 538
放松管制 Deregulation 170
非政府组织 Nongovernmental Organizations 508
非洲、加勒比及太平洋诸国 African, Caribbean, and Pacific Countries 4
非洲联盟 African Union 7
非洲宗教 African Religions 6
风险社会 Risk Society 595
佛教 Buddhism 61
服务贸易总协定 General Agreement on Trade in Services 275
福利国家 Welfare State 719
福特主义 / 后福特主义 Fordism/Post-Fordism 257
妇女权利 Women's Rights 725
妇女运动 Women's Movements 723
复杂性 Complexity 112
盖亚假说 Gaia Hypothesis 269
个人主义 Individualism 358
工业革命 Industrial Revolution 359
公民社会 Civil Society 84
公平贸易 Fair Trade 246
共同市场 Common Markets 99
雇佣兵 Mercenaries 443
关贸总协定 General Agreement on Tariffs and Trade 274
管理 Management 430
国际电信联盟 International Telecommunication Union 388
国际法 International Law 379
国际关系 International Relations 385

- 国际货币基金组织 International Monetary Fund 381
国际经济新秩序 New International Economic Order 501
国际劳工组织 International Labour Organization 378
国际联盟 League of Nations 418
国际清算银行 Bank for International Settlements 41
国际商品协定 Commodity Agreements, International 96
国际社会 International Society 386
国际通信卫星机构 INTELSAT 370
国际刑事法庭 International Criminal Court 372
国际展览 International Exhibitions 373
国际证券事务监察委员会 International Organisation of Securities Commissions 384
国际主义 Internationalism 376
国家 State 626
海洋法 Law of the Sea 417
海洋污染 Marine Pollution 434
航海发现 Voyages of Discovery 712
航空旅行 Air Travel 14
合理化 Rationalization 583
和平 Peace 543
核军备控制 Nuclear Arms Control 516
后现代主义 Postmodernism 572
后殖民主义 Postcolonialism 569
互联网名称和数字地址分配机构 Internet Corporation for Assigned Names and Numbers 392
护照 Passports 542
华盛顿共识 Washington Consensus 715
化学武器 Chemical Weapons 71
环境保护运动 Environmental Movements 225
环境法 Environmental Law 222
荒漠化 Desertification 172
黄金标准 Gold Standard 318
货币 Money 471
基督教 Christianity 77
疾病 Disease 187
集体安全 Collective Security 93
技术 Technology 639
兼并与收购 Mergers and Acquisitions 446
建设和平 Peacebuilding 545
教育 Education 210
阶级 Class 86
结构调整方案 Structural Adjustment Programs 628
解放神学 Liberation Theology 425
解决投资争端国际中心 International Centre for Settlement of Investment Disputes 370
解域化 Deterritorialization 175
金融稳定性论坛 Financial Stability Forum 251
经济合作与发展组织 Organisation for Economic Co-operation and Development 527

- 经济全球化 Economic Globalization 205
精神性 Spirituality 621
警务 Policing 560
竞争政策 Competition Policy 110
军事全球化 Military Globalization 457
卡特尔 Cartels 70
科学 Science 603
可持续性 Sustainability 633
空间 Space 618
恐怖主义 Terrorism 653
酷刑 Torture 660
跨国公司 Transnational Corporations 686
跨国性 Transnationality 689
跨政府关系 Transgovernmental Relations 682
劳工标准 Labor Standards 405
劳工运动 Labor Movements 403
冷战 Cold War 92
离岸经济 Offshore Economy 521
历史终结论 End of History Thesis 219
连通性 Connectivity 115
联合国环境规划署 United Nations Environment Programme 699
联合国教育、科学及文化组织 United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization 697
联合国贸易和发展会议 United Nations Conference on Trade and Development 696
联合国组织 United Nations Organization 700
粮食和农业组织 Food and Agriculture Organization 254
领地性 Territoriality 650
流动劳动力 Migrant Labor 450
流散 Diasporas 178
流散写作 Diasporic Writing 181
旅游业 Tourism 661
律师事务所 Law Firms 414
罗马天主教会 Roman Catholic Church 597
马克思主义 Marxism 438
买卖人口 Human Trafficking 348
麦当劳化 McDonaldization 440
贸易 Trade 665
贸易保护主义 Trade Protectionism 671
贸易路线 Trade Routes 678
贸易与环境 Trade and Environment 669
媒体外交 Media Diplomacy 442
美国化 Americanization 19
美元 U.S. Dollar 696
美元本位 Dollar Standard 192
美洲国家组织 Organization of American States 529
美洲自由贸易区 Free Trade Area of the Americas 265